

四、核數師不應以支付佣金的方式招攬客戶。

4. O auditor não deve pagar comissões como forma de angariar clientela.

第十四條
道德衝突的解決

核數師如遇上重大的道德衝突，應按本守則的規定及客戶既定的規則，尋求妥善解決衝突的方法；如該等方法不能解決所涉及的道德衝突，核數師應向客戶更高層次的負責人報告。

Artigo 14.º

Resolução de conflitos éticos

Quando confrontado com ponderosos conflitos de natureza ética, o auditor deve procurar solucioná-los de acordo com o estabelecido no presente Regulamento e com as regras definidas pelo cliente. Caso não consiga, daquela forma, solucionar o conflito, deve o auditor comunicar o facto ao responsável imediatamente superior na estrutura hierárquica do cliente.

立法會

ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

全體會議第 8/2004 號議決

Deliberação n.º 8/2004/Plenário

立法會根據第11/2000號法律第三十八條第一款的規定，議決如下：

A Assembleia Legislativa resolve, nos termos do n.º 1 do artigo 38.º da Lei n.º 11/2000, o seguinte:

獨一條

Artigo Único

通過二零零五經濟年度澳門特別行政區立法會本身預算，金額為 \$49,000,000.00 元（澳門幣四千九百萬元）。

É aprovado o Orçamento Privativo da Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau, relativo ao ano económico de 2005, no valor de \$ 49 000 000,00 (quarenta e nove milhões de patacas).

二零零四年十月二十七日通過。

Aprovada em 27 de Outubro de 2004.

立法會主席 曹其真

A Presidente da Assembleia Legislativa, *Susana Chou*.



印務局

Imprensa Oficial

每份價銀 \$9.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 9,00